China Travel 加拿大中国旅行社有限公司

香港中國旅行社全資附屬機構

北京七天遊

去年推出，甚受歡迎，今年再度舉辦

$898.00

包溫哥華/北京來回機票，五晚酒店五天早餐，機場接送

出發日期：九二年二月十七日/廿八日

欲免向隅　請早定位

☆☆☆☆☆☆

竭誠爲君提供下列服務

美、加、香港、東南亞、越南及世界各地機票
星、馬、泰，越南旅行團
香港至廣州直通火車票
香港至中國各大城市包機
香港、中國世界各大城市酒店訂房
中國內地機票火車票及船票
各類長短線中國旅行團

辦理：**加拿大買單・中國提貨**

常備：各國新款電視機、錄影機、洗衣機、電冰箱、音響組合……
貨真價實＊提貨方便＊信譽可靠＊中國境內提貨點共38個城市

地址：百老滙西街556號　電話：溫哥華區 872-8787
V5Z 1E9

CHINA HOLIDAYS 中國假期

4338 KINGSWAY, BURNABY, B.C. 電話 433-8086

① 東南亞特價機票買1送1（送美加機票）
溫哥華~香港~台灣~星加坡~曼谷/$749 起
② 聖誕特價多倫多機票 $449 起
12月20日—1月2日
③ 北京七天特價$898五晚酒店，早餐，接送。
④ 特價香港來回機票包六晚酒店$1098

每日出發

請勿錯過　報名從速

KHOT-LA-CHA

COAST SALISH HANDICRAFTS

- Handcarved yellow cedar totem Poles
- Sterling silver and gold jewellery
- Cowichan sweater
- Moccasins
- Limited edition prints

270 Whonoak St.
North Vancouver

987-3339

Mon.-Fri. 12-5 Saturday 10-5
Sunday(Dec.) 12-5

Located one block off Marine Drive and McGuire St., behind the Plaza Towers

COAST SALISH 手工藝品

・手工木雕黃CEDAR圖騰柱
・純銀及14K金首飾
・B.C.名產COWICHAN 長毛冷衫
・紅印第安人皮鞋及拖鞋
・複印畫

營業時間：
星期一至星期五　中午十二時至下午五時
星期六　上午十時至下午五時
十二月份之星期天中午十時至五時

本店位於北溫哥華PLAZA TOWER後面
(ONE BLOCK OFF MARINE DRIVE AND McGUIRE ST.)

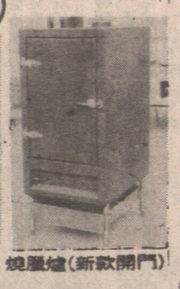
國際爐頭廠

INTERNATIONAL FOOD EQUIPMENT COMPANY

精製各款中國餐館爐頭，燒臘爐、
矮脚湯爐、洗碗槽、烟罩
承接餐館工程（有工程設計部）

二眼爐連雲香爐

唐餐館冷凍執碼樓


燒臘爐(新款開門)

一眼爐 $2000 特價$1388
二眼爐 $3000 特價$1988
三眼爐 $4000 特價$2888

24" ×30" ×57" (燒腊爐)
$2000 特價$1488
30" ×31" ×64" (燒腊爐)
$3000 特價$2388

※備有大量現貨供顧客選購，歡迎參觀※

歡迎查詢：☎(604)681-7717

商用展品地址:456 PRIOR ST.（華埠利儁貨倉隔隣）
VAN, B.C. V6A 2E5

開放時間：逢星期一至五，上午八時至下午四時

中醫眼科

屏2 視物不痛明眼醫外障崔3 打傷眼起翳膜
努肉侵眼虛勞風
奪醫急性結膜炎

上海年糕

（凡購買20 lb 以上，七五折優待）

專營各式糕點
日日新鮮・美味可口
紅豆糯米糕・綠豆糕

T.K. BAKERY（味の屋）

1087 KINGSWAY VANCOUVER
（乃及菲莎街之間）　電話 872-4734

華僑金行

WAH KIU

聖誕
新年
酬賓大減價

（足金時價）

WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER.　電話 669-3247

新喜萬年酒樓

KING'S GARDEN RESTAURANT

238 Keefer St. Vancouver, B.C. Tel: 669-4132

茶市晚飯一律免收GST

龍蝦每磅 $8.80　肉蟹每磅 $4.80

壳豪每隻一元

$138 特價酬賓席

喜萬年冷熱雙拼
式熱葷
百花藏珠
碧綠花枝片
三鮮魚肚羹
羌葱焗雙蟹
菜胆上湯鷄
西檸鴛鴦柳
椒鹽焗黑魚
楊州炒飯
西米紅豆沙
美點雙飛

$168 酬賓席

喜萬年冷熱雙拼
式熱葷
發財瑤柱甫
脆奶鮮帶子
八珍海參羹
上湯焗龍蝦
當紅炸子鷄
豉汁蒸生豪
清蒸游水班
楊州炒飯
西米紅豆沙
美點雙飛

$58 六和菜

蟹肉魚肚羹
碧綠花枝片
上湯焗肉蟹
百花釀豆腐
京都鴛鴦柳
菜胆上湯鷄
絲苗白飯
半隻

營業時間：上午七時半 至晚上十時（逢星期二休息）

廖盛炤 窗飾公司

聖誕
大減價

HunterDouglas
WINDOW FASHIONS DIVISION

電話：253・4566

S.J. LEW　S.J. Lew Custom Draperies Ltd.
Window Covering Specialists

1456 E.PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1V8 TEL:253-4566
COQUITLAM PLAZA #8-2773 BARNET HWY.,
COQUITLAM B.C. V3B 1C2 TEL:941-7910

CHINATOWN POSTAL OUTLET　華埠郵政局

發財信箱

Air Mail　Par avion

文件翻印

全面性服務：

快遞、郵包、掛號
新舊銀紙、及硬幣
集郵中心旅行支票
各國滙票、高速電滙
圖文傳真、大小過膠
証件照片、即影即有

一小時冲印

各種即中彩票

BUY YOUR STAMPS HERE

柯達科技、電腦監印・柯達相材・優質服務

國勵業貿公司
CORENG ENTERPRISES CORPORATION

523 Main Street, Vancouver, B.C., V6A 2V1, Canada • Telephone: (604) 688-7225 • Fax: (604) 688-5665

熱線電話 (604)684-3573　Fax: (604)684-2676

Canadian Odysseys, Inc.
Ste. 603-325 Howe Street,
Vancouver, B.C. V6C 1Z7

泰國曼谷芭堤雅精選遊　$1,585.00（七天）

暢遊皇宮、玉佛、蛇園、水上市場、鄭王廟、四面佛、金佛寺、鱷魚潭、珊瑚島、東芭文化村等地。

出發日期：二月十一日

中國精選遊　$1,995.00（十一天）

暢遊北京、西安、上海、杭州、蘇州。

出發日期：二月十七日/三月十六日

中國、香港精選遊　$2,395.00（十二天）

暢遊北京、上海、杭州、蘇州、桂林、廣州、香港。

出發日期：一月廿日/二月十七日/三月十六日

＊直接主辦，一流酒店，三餐膳食，華人領隊隨團照顧，來回機票，機票一年有效。

＊本公司創辦18年歷史，代理各大航空公司、各大郵船公司、世界各地特價機票、郵船票。

本公司職員精通：英、法、日、國、粵、滬語。